

# SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



PICADORA ELECTRICA  
ELECTRIC FOOD CHOPPER  
HACHOIR ELECTRIQUE  
PICADORA ELECTRICA  
ELECTRISCHE MINCER  
TRITATUTTO POTENTE

**Precaución:** lea y conserve estas importantes instrucciones  
Este manual se puede descargar desde nuestra página web, [www.sogo.es](http://www.sogo.es) en  
las siguiente idiomas.

**ESPAÑOL, CATALAN, INGLES, FRANCES, PORTUGUES, ALEMAN,  
ITALIANO Y MAS**

**Caution:** please read and preserve these important instructions  
This manual can be downloaded from our website, [www.sogo.es](http://www.sogo.es) in the following  
languages.

**SPANISH, CATALAN, ENGLISH, FRENCH, PORTUGUESE, GERMAN,  
ITALIAN AND MORE**

ref. SS-5810



## ÍNDICE

1. Aviso importante	P. 3
2. Definiciones de símbolo	P. 3
3. Instrucciones de seguridad para el usuario	P. 3
I. Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico	P. 3
II. Restricciones de uso para evitar los daños personales	P. 5
III. Restricciones de uso de producto por mal estado o avería	P. 6
IV. Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y persona mayores	P. 6
V. ADVERTENCIA IMPORTANTE	P. 7
VI. Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato	P. 7
4. Características del producto	P. 9
5. Especificaciones técnica	P. 9
6. Descripción de las partes	P. 9
7. Instrucciones de uso	P. 9
8. Limpieza y mantenimiento	P.10
9. Declaración de conformidad	P. 50
10. Responsabilidad de eliminación, detalles del fabricante y servicio posventa	P. 51

## INDICE

1. Avis importante	P. 18
2. Définitions des symboles	P. 18
3. Consignes de sécurité pour l'utilisateur	P. 18
I. Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique	P. 18
II. Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures	P. 20
III. Restrictions d'utilisation du produit en raison d'un mauvais état ou d'une panne	P. 21
IV. Restrictions d'utilisation lorsqu'il est utilisé avec des enfants et des personnes âgées	P. 21
V. AVERTISSEMENT IMPORTANT	P. 22
VI. Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil	P. 22
4. Caractéristiques du produit	P. 24
5. Spécifications technique	P. 24
6. Descriptif des pièces	P. 24
7. Mode d'emploi	P. 24
8. Nettoyage et entretien	P. 25
9. Déclaration de conformité	P. 50
10. Responsabilité de l'élimination, détails de la fabricant et service après-vente	P. 51

## INDEX

1. Wichtiger Hinweis	P. 34
2. Symboldefinition	P. 34
3. Sicherheitshinweise für den Benutzer	P. 34
I. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch elektrischer Geräte	P. 34
II. Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden	P. 36
III. Einschränkungen der Produktnutzung aufgrund von schlechtem Zustand oder Ausfall	P. 37
IV. Anwendungsbeschränkungen bei der Anwendung bei Kindern und älteren Menschen	P. 38
V. WICHTIGE WARNUNG	P. 38
VI. Anweisungen, die bei der Verwendung des Geräts zu befolgen sind	P. 39
4. Produkteigenschaften	P. 40
5. Technische Daten	P. 40
6. Komponenten des zerkleinerers	P. 40
7. Gebrauchsanweisung	P. 40
8. Reinigung und Wartung	P. 41
9. Konformitätserklärung	P. 50
10. Entsorgungsverantwortung, Einzelheiten der Hersteller und Kundendienst	P. 51

## INDEX

1. Important Note	P. 11
2. Symbol definition	P. 11
3. Safety instructions for the user	P. 11
I. General precautions during the use of electrical equipment	P. 11
II. Restrictions on use to avoid personal injury	P. 12
III. Product use restrictions due to poor condition or breakdown	P. 13
IV. Restrictions on use when used with children and elders	P. 14
V. IMPORTANT WARNING	P. 14
VI. Instructions to follow when using the device	P. 15
4. Product features	P. 16
5. Technical specification	P. 16
6. Parts description	P. 16
7. Instructions for use	P. 16
8. Cleaning and maintenance	P. 17
9. Declaration of conformity	P. 50
10. Responsibility for disposal, details of the manufacturer and after-sales service	P. 51

## ÍNDICE

1. Aviso importante	P. 26
2. Definições de símbolo	P. 26
3. Instruções de segurança para o usuário	P. 26
I. Precauções gerais durante o uso de equipamentos elétricos	P. 26
II. Restrições de uso para evitar danos pessoais	P. 28
III. Restrições de uso do produto devido a mau estado ou avaria	P. 29
IV. Restrições de uso quando usado com crianças e idosos	P. 30
V. AVISO IMPORTANTE	P. 30
VI. Instruções a seguir ao usar o dispositivo	P. 31
4. Características do produto	P. 32
5. Especificações técnica	P. 32
6. Descrição das peças	P. 32
7. Instruções de uso	P. 32
8. Limpeza e manutenção	P. 33
9. Declaração de conformidade	P. 50
10. Responsabilidade pelo descarte, detalhes do fabricante e serviço pós-venda	P. 51

## INDICE

1. Avviso importante	P. 42
2. Definizioni dei simbol	P. 42
3. Istruzioni di sicurezza per l'utente	P. 42
I. Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche	P. 42
II. Restrizioni d'uso per evitare lesioni personali	P. 44
III. Restrizioni all'uso del prodotto dovute a cattive condizioni o guasti	P. 45
IV. Restrizioni d'uso se usato con bambini e anziani	P. 45
V. AVVISO IMPORTANTE	P. 46
VI. Istruzioni da seguire quando si utilizza il dispositivo	P. 46
4. Caratteristiche del prodotto	P. 48
5. Specifiche tecnici	P. 48
6. Descrizione delle parti	P. 48
7. Istruzioni per l'uso	P. 48
8. Pulizia e manutenzione	P. 49
9. Dichiarazione di conformità	P. 50
10. Responsabilità per lo smaltimento, dettagli del produttore e servizio post-vendita	P. 51

## 1. AVISO IMPORTANTE:

- Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web, [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

## 2. Definiciones de símbolo



Las siguientes descripciones forman parte de este manual:

- 1- Información importante para el uso.
- 2- Aviso contra situaciones peligrosas con respecto a su vida y propiedad.
- 3- Precauciones generales a la hora de utilizar el equipo eléctrico y electrónico.

## 3. Instrucciones de seguridad para el usuario

### I. Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para ningún otro propósito que no sea el descrito en este manual.
- No utilice ni almacene el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme
- Este producto está diseñado para uso doméstico en interiores, no industrial y no comercial. No utilice el artículo al aire libre ni para ningún otro propósito. El mal uso o el manejo inadecu-

cuado pueden causar problemas en el aparato y pueden causar lesiones al usuario.

- La unidad debe usarse solo para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de identificación coincida con el voltaje de la red antes de enchufar el aparato.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar cuando cualquier aparato eléctrico esta siendo utilizado por o cerca de los niños.
- Antes de limpiar o guardar su electrodoméstico, desenchufe siempre el electrodoméstico de la fuente de alimentación.
- El dispositivo no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de haberlo apagado. Para desconectarlo por completo, desconéctelo del enchufe de red.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Evita derrames en el conector
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como
  - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - Casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - Entornos tipo alojamiento y desayuno;
  - Catering y aplicaciones similares no minoristas.

## II. Restricciones de uso para evitar los daños personales

- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No coloque ni opere este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies caliente (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- No sumerja la carcasa, que contiene los componentes eléctricos y los elementos calefactores en agua, ni la enjuague bajo el grifo.
- Nunca use accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del electrodoméstico puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Cuando desee quitar el enchufe del contacto de pared, hágalo por el enchufe mismo y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que sus manos estén secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando la atmósfera es húmeda, hay riesgo de descarga eléctrica.
- Mientras usa el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no pueda quedar atrapado o aplastado.

- No permita que la unidad del motor, el cable o el enchufe se mojen para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica.

### III. **Restricciones de uso de producto por mal estado o avería**

- Nunca sumerja el aparato o el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente del suministro principal y llévelo a un agente de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído en el suelo, si son visibles signos de daños o si tiene una fuga.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, para evitar peligros
- En caso de mal funcionamiento del electrodoméstico, o si se ha dañado de alguna manera, devuelva el electrodoméstico al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados

### IV. **Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y personas mayores**


- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de manera segura y entienden los riesgos relacionados.

## V. **ADVERTENCIA IMPORTANTE**

- Para evitar una sobrecarga del circuito al usar este producto, no opere otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Se proporciona un cable de alimentación corto con este producto. No se recomienda usar un cable de extensión con este producto, pero si debe usarse uno:
  - La clasificación eléctrica marcada del cable debe ser al menos tan buena como la del producto.
  - Disponga el cable de extensión de modo que no cuelgue donde pueda tropezar o tirar de él sin querer.

## VI. **Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato**

- El aparato no se puede utilizar para cortar sustancias duras y secas; de lo contrario, la cuchilla puede quedar desafilada
-  **ADVERTENCIA:** ¡Las cuchillas están muy afiladas
- Evite el contacto con las partes móviles del

- aparato mientras está en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar accesorios o acercarse a partes móviles en uso.
  - Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas afiladas, vaciar el recipiente durante la limpieza.
  - No conecte el aparato a la red hasta que esté completamente ensamblado y siempre desconecte el aparato antes de desmontar o manipular la cuchilla.
  - Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente mientras corta o pica, para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o daños a la picadora. Se puede usar un raspador, pero solo debe usarse cuando la picadora no esté funcionando.
  - Tenga cuidado si se vierte un líquido caliente en el procesador de alimentos o en la licuadora, ya que puede salir despedido del aparato debido a una vaporización repentina.
  - Para evitar el sobrecalentamiento del motor, no lo utilice más de 30 segundos.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener detalles sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.



#### 4. Características del producto

- Ideal para café en grano, salsas, especias, frutos secos, carne, etc.
- Funciona fácilmente, presionando la tapa superior
- Taza y cuchillas desmontables para facilitar la limpieza
- Característica de seguridad: sólo funciona cuando la tapa está bien colocada
- Potencia : 800W Max
- Capacidad : 250ml
- Sin BPA: Sí
- Material resistente: ABS

#### 5. Especificaciones técnicas

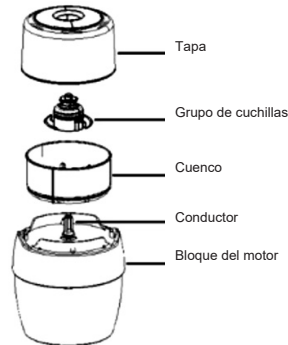
Voltaje	Potencia	Frecuencia	Capacidad
AC220-240V	445-800W	50 – 60Hz	250ml

Tiempo de funcionamiento: 1 minuto max.

#### 6. Descripción de las partes

##### PIEZAS DE LA PICADORA DE ALIMENTOS

**PRECAUCIÓN AL MANEJAR LA CUCHILLA PICADORA  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS DE LA PICADORA DE ALIMENTOS**



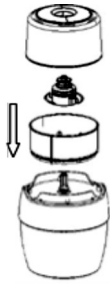
#### 7. INSTRUCCIONED DE USO

**NOTA:** La potencia de entrada se basa en la configuración de la trituradora (todos los modelos)  
El uso con cualquier otro accesorio puede resultar en menos potencia de entrada nomina.

##### **SOLO PARA USO DOMÉSTICO INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE**

1. Coloque la caja que contiene su PICADORA DE ALIMENTOS sobre una superficie plana resistente antes de desembalar. Asegúrese de que la caja está boca arriba.
2. Retire la pieza de espuma superior y levante con cuidado la unidad PICADORA DE ALIMENTOS de la caja.
3. Retire el manual de instrucciones de la caja.
4. Coloque la PICADORA DE ALIMENTOS en un mostrador o mesa y lea las instrucciones antes de utilizar la máquina.
5. Guardar las cajas de envío y bloques de espuma. Es posible que desee utilizarlos en una fecha posterior.
6. Para montar y operar la PICADORA DE ALIMENTOS, siga las instrucciones de "MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO" de este manual de instrucciones.  
Antes de usar por primera vez Lave todas las piezas de acuerdo con la sección "Limpieza y mantenimiento" de este folleto para eliminar polvo o cualquier residuo.

## MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO



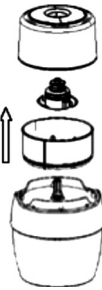
1

Presione firmemente el cuenco contra el bloque base. Con cuidado, coloque el grupo de cuchillas en el eje central del bloque del motor hasta que encaje en su posición.



2

Enchufe la unidad en la toma. Presione firmemente la cubierta para comenzar a cortar. Suelte la palanca de arranque para detener. Para evitar el sobrecalentamiento de la unidad, no mantenga presionada la palanca de arranque durante más de 15 segundos seguidos.



3

Desenchufe la unidad del cable de alimentación. Quite la cubierta, retire el grupo de cuchillas cuando estén completamente paradas. Retire cuidadosamente el grupo de cuchillas presionando y sosteniendo el botón central mientras tira hacia arriba. Sostenga el bloque del motor con una mano mientras retira lentamente el recipiente de la picadora para evitar derramar el contenido.

### CARGA ALIMENTARIA RECOMENDADA PARA LA POTENCIA DE ENTRADA DEL SS-5810

ALIMENTO	CANTIDAD RECOMENDADA	TIEMPO SUGERIDO (SEG)
Perejil	30g	6 seg
Cebolla	120g	9 seg
Tomate	150g	5 seg
Ajo	75g	5 seg
Apio	120g	7 seg
Almendra	150g	7 seg

## 8. Limpieza y mantenimiento

Desconecte siempre el electrodoméstico de la toma de corriente antes de limpiarlo.

Limpie la unidad del motor con un paño húmedo, no la sumerja en agua.

Para limpiar, limpie la superficie del aparato con un paño húmedo, si es necesario, agregue un poco de líquido de lavado, luego seque completamente. Nunca sumergir en agua y no use un limpiador agresivo.

No sumerja ni enjuague la unidad de potencia. Limpie solo con un paño húmedo.

La cuchilla se puede lavar con agua corriente caliente, el recipiente y el plato con agua tibia.

**NOTA:** no use limpiadores químicos, de acero, de madera o abrasivos para limpiar la unidad para evitar la pérdida de brillo.

## 1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Keep these instructions for future reference.

## 2. Symbol definition



- 1- Important information and useful hints on use
- 2- Warning against dangerous situations in terms of life and property
- 3- Cautions while using electrical and electronic equipment.

## 3. Safety instructions for the user

### I. General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat an even surface.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- The unit must be used only for the intended

purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.

- Ensure that the voltage indicated on the name-plate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Avoid spillage on the connector
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments;
  - Catering and similar non-retail applications.

## II. **Restrictions on use to avoid personal injury**

- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not place or operate this appliance near water sources.

- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Neither immerse the housing, which contains electrical components and the heating elements in water, nor rinse it under the tap.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- While using the appliance, make sure that the power cord must not be caught or crushed.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.

### III. **Product use restrictions due to poor condition or breakdown**

- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.

- Do not use the appliance if it has fallen on the floor , if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians

#### IV. **Restrictions on use when used with children and elders**

- The appliance is not to be used children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.


#### V. **Important Warning**

- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage

product on the same electrical circuit.

- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
  - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
  - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

## **VI. Instructions to follow when using the device**

- The appliance cannot be used for chopping hard and dry substance, otherwise the blades might get blunt.
-  **WARNING: The blades are very sharp!**
- Avoid contacting moving parts of the appliance while in function.
- Turn off the appliance and disconnect from the mains supply before changing accessories or approaching movable parts in use.
- Care must be taken when handling the sharp blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Do not connect the appliance to the mains until it is completely assembled and always disconnect the appliance before disassembling or handling the blade.
- Keep hands and utensils out of bowl while chopping to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the chopper. A scraper may be used but must be used only when the chopper is not working.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender, as it can be ejected out of the appliance due to the sudden steaming.

**NOTE:** To avoid overheating the motor, do not use it more than 60 seconds.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

### 4. Product features

- Ideal for coffee beans, sauces, spices, dry fruits, meat etc.
- Push top lid for convenient operation
- Detachable cup & blades for easy cleaning
- Safety feature: operates only when lid is securely placed
- Power : 800W Max
- Capacity : 250ml
- BPA free: Yes
- Strong Material: ABS

### 5. Technical specification

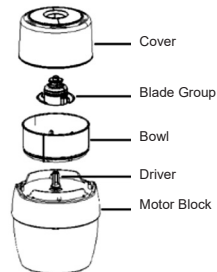
Voltage	Power	Frequency	Capacity
AC220-240V	445-800W	50-60Hz	250ml

Continuous Operating Time: 1 Min. max.

### 6. Parts description

#### FOOD CHOPPER PARTS

**USE CAUTION WHEN HANDLING  
CHOPPING BLADE  
FOOD PROCESSOR PARTS  
DESCRIPTION**



### 7. Instructions for use

#### BEFORE THE FIRST USE

**NOTE:** The input power rating is based on the Chopper (a11 models) configuration. Use with any other attachment may result in less than rated input power.

#### FOR HOUSEHOLD USE, ONLY UNPACKING INSTRUCTIONS

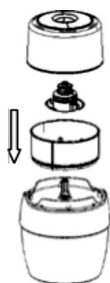
1. Place the box containing your FOOD PROCESSOR on a flat, sturdy surface before unpacking. Be sure the box is right side up.
2. Remove top foam piece and carefully lift FOOD PROCESSOR unit from box.
3. Remove Instruction Manual from box.
4. Place the FOOD PROCESSOR on a counter or table and read the instructions thoroughly before using the machine.
5. Save the shipping cartons and foam blocks. You may want to use them at a later date.
6. To assemble and operate the FOOD PROCESSOR follow the "FOOD PROCESSOR ASSEMBLY AND OPERATION" instructions of this Instruction Booklet.

Before using for the first time wash all parts according to the "Cleaning and Maintenance" section of this booklet to remove any dust or residue.



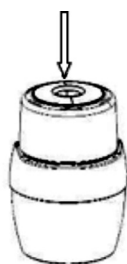
## How to use

### ASSEMBLY AND OPERATION



1

Firmly press Chopping Bowl onto Base block Carefully place Chopping Blade group onto center shaft of motor block until it clicks into position



2

Plug unit into outlet Firmly press the cover to begin chopping Release Start Lever to stop To avoid overheating unit do not hold down Start Lever for more than 15 seconds at one time.



3

Unplug the power cord unit Remove the cover, remove the blade group when it is complete standstill Carefully remove the Blade group by pressing and holding center button while pulling straight up Hold motor block with one hand while slowly removing Chopping Bowl to avoid spilling contents

### RECOMMENDED FOOD LOAD FOR INPUT POWER RATING FOR SS-5810

FOOD	RECOMMENDED QUANTITY	SUGGESTED TIME(SEC)
Parsley	30g	6 secs
Onions	120g	9 secs
Tomato	150g	5 secs
Garlic	75g	5 secs
Celery	120g	7 secs
Almonds	150g	7 secs

### 8. Cleaning and maintenance

Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.

Wipe off the motor unit with a damp cloth- do not immerse in water .

To clean, wipe the surface of the appliance with a damp cloth, if necessary, add a bit of washing liquid, then dry thoroughly. Never immerse in water and do not use an aggressive cleaner.

Do not immerse or rinse the power unit. Clean only with a damp cloth.

The blade can be washed with hot running water, the container and the dish with warm water.

**NOTE:** Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the unit to prevent the gloss loss.

## 1. **i** IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Ce mode d'emploi peut être téléchargé à partir de notre page Web à l'adresse suivante: [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

## 2. Définitions des symboles



- 1- Informations utiles et conseils importants sur l'utilisation
- 2- Mise en garde contre les situations dangereuses du point de vue de vie et des biens
- 3- Précautions lors de l'utilisation d'équipements électriques et électroniques.

## 3. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

### I. **GENERAL PRECAUTIONS** Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement à usage

domestique. N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut causer des défaillances à l'appareil et blesser l'utilisateur.

- L'appareil doit être utilisé uniquement aux fins prévues. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur avant de brancher l'appareil.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- Les appareils ne sont pas destinés à être commandés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le débrancher complètement, débranchez-le de la prise secteur.
- Évitez tout déversement sur le connecteur de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
  - Les cuisines de personnels, les ateliers, les bureaux et autres environnements de travail;
  - Les maisons de ferme et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de

type résidentiel;

- Les environnements de type maisons d'hôtes;
- La restauration et autres applications similaires non liées à la grande distribution.

## II. Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne placez pas ou n'utilisez pas cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur des angles ou des arêtes vives et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes  
N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- Ne plongez pas le boîtier qui contient les composants électriques et les éléments chauffant dans l'eau, ni ne le rincez sous le robinet.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche de la prise murale, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous

que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher.

- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur des sols humides ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque de choc électrique.

### III. **Restrictions d'utilisation du produit en raison d'un mauvais état ou d'une panne**

- N'immergez jamais l'appareil ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur et apportez-le à un agent de service agréé pour réparation avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est couché sur le sol, si ce sont des visibles signes de dommages ou une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche es endommagé. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout dang .
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que pa des techniciens qualifiés

### IV. **Restrictions d'utilisation lorsqu'il est utilisé avec des enfants et des personnes âgées**

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par enfants

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été donné La surveillance ou l'instruction concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers encourus.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

## **V. AVERTISSEMENT IMPORTANT**

- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit une puissance élevée sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée:
  - La puissance électrique indiquée sur le cordon doit être au moins égale à celle du produit.
  - Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas là où elle pourrait faire trébucher ou être tirée par inadvertance.

## **VI. Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil**

- L'appareil ne peut pas être utilisé pour hacher

des substances dures et sèches au risque d'émousser les lames.

-  **AVERTISSEMENT: les lames sont très coupantes!**
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur avant de changer d'accessoire ou d'approcher des pièces mobiles en cours d'utilisation.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol et du nettoyage.
- Ne branchez pas l'appareil à la prise secteur tant qu'il n'est pas complètement assemblé et débranchez toujours l'appareil avant de démonter ou de manipuler la lame.
- Gardez les mains et les ustensiles hors du bol pendant le hachage pour réduire le risque de blessures graves ou de dommages au hachoir. Un racleur peut être utilisé mais doit être utilisé uniquement lorsque le hachoir ne fonctionne pas.
- Faites attention si du liquide chaud est versé dans le bol du robot culinaire ou le mixeur, car il peut être expulsé de l'appareil en raison de la formation d'une vapeur soudaine.
- Pour éviter la surchauffe du moteur, n'utilisez pas la meuleuse plus de 30 secondes.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Veuillez vous référer à la section nettoyage et entretien pour plus de détails sur la façon de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

#### 4. Caractéristiques du produit

- Idéal pour les grains de café, les sauces, les épices, les fruits secs, la viande, etc.
- Fonctionne facilement en appuyant sur le couvercle supérieur
- Tasse et lames détachables pour un nettoyage facile
- Dispositif de sécurité : ne fonctionne que lorsque le couvercle est bien en place
- Puissance : 800W Max
- Capacité : 250ml
- Sans BPA : Oui
- Matériau résistant : ABS

#### 5. Spécifications technique

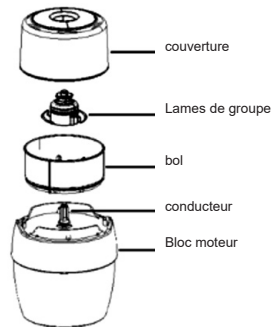
Tension	Pouvoir	La fréquence	Capacité
AC220-240V	445-800W	50 – 60Hz	250ml

Durée de fonctionnement: 1 minute max.

#### 6. Descriptif des pièces

##### COMPOSANTS DU HACHOIR ALIMENTAIRE

**SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS MANIPULEZ LE COUVEAU ROBOT DE CUISINE PIÈCES DESCRIPTION**



#### 7. Mode d'emploi

##### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

**Remarque:** La puissance d'entrée nominale est basée sur le hachoir (modèles A11) configuration L'utiliser avec n'importe quel autre accessoire peut se traduire par moins de puissance nominale Input.

##### **POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT, LES INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE**

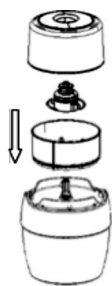
1. place la boîte contenant votre processeur de nourriture sur une surface plane et solide avant de déballer. Assurez-vous que la boîte est côté droit jusqu'.
2. Déposer top mousse et soulever avec précaution l' unité de transformation des aliments à partir de la boîte.
3. Déposer Manuel d'instruction de fort.
4. Placez le processeur de nourriture sur un comptoir ou une table et lisez les instructions attentivement avant d'utiliser la machine.
5. Enregistrer les cartons d'expédition et des blocs de mousse. Vous pouvez les utiliser à une date ultérieure.
6. Pour monter et faire fonctionner le robot suivez le "PROCESSEUR DE NOURRITURE ET LE FONCTIONNEMENT DE L'Assemblée" instructions de ce manuel

Avant d'utiliser pour la première fois lavez toutes les parties d'après le "Nettoyage et entretien" de ce livret pour enlever toute poussière ou résidu



## Comment utiliser

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET FONCTIONNEMENT



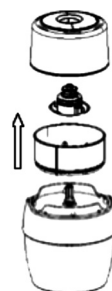
1

Appuyez fermement sur le bol du hachoir Bloc de base placer soigneusement couper Groupe de lame sur l'arbre central du bloc moteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.



2

Branchez l'unité en sortie appuyez fermement sur le couvercle pour commencer à couper Presse levier de démarrage pour arrêter l'unité pour éviter la surchauffe, ne maintenez pas levier de démarrage pendant plus de 15 secondes à la fois.



3

Débranchez le cordon d'unité Retirez le couvercle, retirez le groupe de la lame lorsqu'elle est complètement arrêté déposer soigneusement le groupe de la lame en appuyant et en maintenant le bouton central tout en tirant tout droit jusqu' Tenir le bloc moteur d'une main tout en retirant lentement le bol du hachoir pour éviter de renverser le contenu.

### RECOMMANDÉ POUR L'ENTRÉE DE CHARGE DE L'ALIMENTATION PUISSANCE NOMINALE DE SS-5810

L'ALIMENTATION	RECOMMANDÉ QUANTITÉ	TEMPS SUGGÉRÉ (S)
Le persil	30g	6 seg
Les oignons	120g	9 seg
Tomato	150g	5 seg
L'ail	75g	5 seg
Le Céleri	120g	7 seg
Amandes	150g	7 seg

## 8. Nettoyage et entretien

Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide - ne le plongez pas dans l'eau. Pour nettoyer, essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon humide, si nécessaire, ajouter un peu de liquide vaisselle, puis les sécher soigneusement. Ne jamais plonger dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyant agressif.

Ne pas immerger ou de rincer l'unité de puissance. Nettoyer uniquement avec un chiffon humide.

La lame peut être lavé avec de l'eau chaude, le conteneur et le plat avec de l'eau chaude.

**REMARQUE:** n'utilisez pas de nettoyants chimiques ni d'ustensiles en acier, en bois ou abrasifs pour nettoyer l'appareil afin d'éviter toute perte de l'éclat des parois.

## 1. **i** IMPORTANTE:

- Leia sempre cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Guarde estas instruções para referência futura.

## 2. Definições de símbolo



- 1- Informações importantes e indicação para o uso benéfico.
- 2- Aviso de situação de perigo a pessoas e o produto.
- 3- Cuidados ao usar equipamentos elétricos e eletrônicos.

## 3. Instruções de segurança para o usuário

### I. **GENERAL PRECAUTIONS** Precauções gerais durante o uso de equipamentos elétricos

- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilize ou armazene o aparelho ao ar livre.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana e uniforme.
- Este produto destina-se a ser utilizado em espaços interiores, não industrial, não comercial e apenas para uso doméstico. Não utilize o aparelho no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização indevida ou

o manuseamento incorreto podem causar problemas no aparelho e causar lesões ao utilizador.

- A unidade deve ser utilizada apenas para os fins previstos. Não é aceite qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização indevida ou manuseamento incorreto.
- Certifique-se de que a tensão indicada na chapa de identificação corresponde à tensão da rede antes de ligar o aparelho.
- Remova sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado.
- É necessária uma supervisão rigorosa quando qualquer aparelho está a ser utilizado por ou perto de crianças.
- Antes de limpar ou armazenar o seu aparelho, desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
- O dispositivo não está completamente desligado da fonte de energia, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da tomada elétrica.
- Os aparelhos não se destinam a ser operados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Evite derramamento no conector.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - Casas agrícolas e por clientes em hotéis,

- motéis e outros ambientes de tipo residencial;  
- Ambientes do tipo pensão;  
- Catering e aplicações similares não retalhistas.

## II. Restrições de uso para evitar danos pessoais

- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque ou utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação em ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sob arestas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas abertas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Não mergulhe a caixa, que contém os componentes elétricos e os elementos de aquecimento, em água, nem enxágue sob a torneira.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.
- Quando desejar remover a ficha da tomada elétrica, faça-o na própria ficha e não puxe pelo cabo ou pelo aparelho em si.
- Para evitar choque elétrico, certifique-se de que suas mãos estejam secas antes de conectar ou desconectar.

- Não use o aparelho com as mãos molhadas, em pisos úmidos ou quando o ambiente estiver úmido, há risco de choque elétrico.
- Durante a utilização do aparelho, certifique-se de que o cabo elétrico não fica preso ou esmagado.
- Não deixe que a unidade motora, cabo ou fich se molhem para não correr o risco de apanhar um choque elétrico.

### III. Restrições de uso do produto devido a mau estado ou avaria

- Nunca submerja ou ligue o aparelho debaixo de água ou qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue imediatamente da tomada e leve-o a um agente de serviço autorizado para reparação antes de o reutilizar.
- Não utilize o aparelho se ele no chão, se eles são visíveis sinais de danos ou um vazamento.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a fich estiverem danificados. Caso o cabo esteja danificado, este deve ser substituído apenas pelo fabricante, por um agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes a fim de evitar o perigo
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de qualquer forma, devolva o aparelho à assistência técnica autorizada mais próxima para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto você mesmo. As

reparações só devem ser efetuadas por técnicos qualificados


#### IV. Restrições de uso quando usado com crianças e idosos

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se eles têm sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

#### V. AVISO IMPORTANTE

- Para evitar uma sobrecarga do circuito ao utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito elétrico.
- Um cabo de alimentação curto é fornecido com este produto. Um cabo de extensão não é recomendado para utilização com este produto, caso seja necessário:
  - A classificação elétrica marcada do cabo dev ser pelo menos tão grande como a do produto.
  - Disponha a extensão de modo a que não fique pendurada onde possa ser tropeçada o puxada involuntariamente.

## VI. Instruções a seguir ao usar a Fritadeira de ar

- O aparelho não pode ser utilizado para cortar substâncias duras e secas, caso contrário, as lâminas podem ficar cegas
-  **AVISO: As lâminas são muito afiadas**
- Evite o contacto com as partes móveis do aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Desligue o aparelho e desligue-o da tomada antes de mudar os acessórios ou de se aproximar de peças móveis em uso.
- Deve ter cuidado ao manusear as lâminas afiadas, esvaziar a vasilha e durante a limpeza.
- Não ligue o aparelho à tomada até estar completamente montado e desligue sempre o aparelho antes de desmontar ou manusear a lâmina.
- Mantenha as mãos e utensílios fora da tigela enquanto corta para reduzir o risco de ferimentos graves em pessoas ou danos ao picador. Um raspador pode ser usado, mas deve ser usado apenas quando o picador não estiver funcionando.
- Tenha cuidado ao verter líquido quente no processador ou liquidificador de alimentos pois pode ser salpicar devido à vaporização repentina.
- Para evitar o superaquecimento do aparelho não use o mais do que 30 segundos.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Por favor, consulte a seção de limpeza e manutenção para obter detalhes sobre como limpar superfícies que entram em contato com alimentos.

#### 4. Características do produto

- Ideal para grãos de café, molhos, especiarias, frutos secos, carne, etc.
- Funciona facilmente premindo a tampa superior
- Copo e lâminas amovíveis para uma limpeza fácil
- Função de segurança: funciona apenas quando a tampa está bem colocada
- Potência : 800W Max
- Capacidade : 250ml
- Sem BPA: Sim
- Material resistente: ABS

#### 5. Especificações técnica

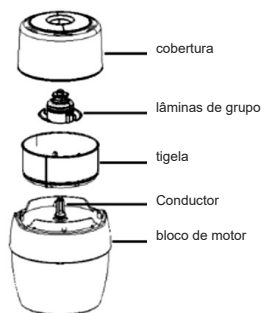
Voltagem	Poder	Frequência	Capacidad
AC220-240V	445-800W	50 – 60Hz	250ml

Tempo de funcionamento: 1 minuto max.

#### 6. Descrição das peças

##### PARTES DA PICADORA

**TENHA CUIDADO AO MANUSEAR A LÂMINA DE PICAR DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS DO PROCESSADOR DE ALIMENTOS**



#### 7. Instruções de uso

##### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

**Nota:** a potência nominal de entrada é baseada no picador (modelos a11) configuração A utilização de qualquer outro acessório poderá resultar em menos de 1s ensor de potência nominal

##### PARA USO DOMÉSTICO, APENAS INSTRUÇÕES PARA A DESEMBALAGEM

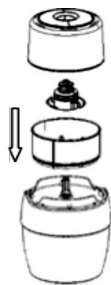
1. Coloque a caixa contendo o seu processador de alimentos em uma superfície robusta e plana antes de o desembalar. Certifique-se de que a caixa está com o lado direito para cima
2. Retire o pedaço de espuma superior e levante cuidadosamente a unidade do processador de alimentos da caixa.
3. Retire o Manual de Instruções da caixa.
4. Coloque o processador de alimentos em um balcão ou mesa e leia as instruções cuidadosamente antes de utilizar a máquina.
5. Salvar as caixas de transporte e blocos de espuma você pode querer usá-los em uma data posterior.
6. Para montar e operar o processador de alimentos siga as "PROCESSADOR DE ALIMENTOS MONTAGEM E OPERAÇÃO" instruções deste livreto de instruções.

Antes de usar pela primeira vez Lave todas as peças de acordo com o "Limpeza e manutenção" secção deste folheto para remover qualquer poeira ou resíduo.



## Como usar

### MONTAGEM E OPERAÇÃO



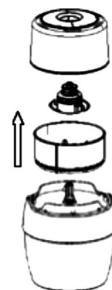
1

Pressione firmemente a taça da picadora no Bloco de base Coloque cuidadosamente para picar Grupo de blade no eixo central do bloco de motor até que ele se encaixe na posição



2

Bujão de saída de unidade em. Pressione firmemente a tampa para começar a liberar a alavanca de corte começar a parar para evitar o sobreaquecimento da unidade não mantenha pressionada a alavanca de partida por mais de 15 segundos de uma vez.



3

Desconecte o cabo de alimentação da unidade. Retire a tampa, retire a lâmina grupo quando é completo descalabro. Retire cuidadosamente a lâmina grupo pressionando e segurando o botão central enquanto puxa para cima. Segure o bloco do motor com uma mão enquanto lentamente a remoção do miniprocessador para evitar o derramamento de conteúdo.

### RECOMENDADO ALIMENTOS PARA ALIMENTAÇÃO DE ENTRADA NOMINAL DE CARGA PARA SS-5810

ALIMENTOS	RECOMENDADO QUANTIDADE	HORÁRIO SUGERIDO(S)
Salsa	30g	6 seg
As cebolas	120g	9 seg
À base de tomate	150g	5 seg
Alho	75g	5 seg
Aipo	120g	7 seg
Amêndoas	150g	7 seg

### 8. Limpeza e manutenção

Desligue sempre o aparelho da corrente elétrica antes de o limpar.

Quer na máquina de lavar louça. Limpe o motor com um pano húmido - não o mergulhe na água.

Para limpar, limpar a superfície do aparelho com um pano úmido, se necessário, adicione um pouco de detergente líquido e, em seguida, seque completamente. Nunca mergulhe em água e não use um limpador agressivo.

Não mergulhe ou lave a unidade de potência. Limpe-o apenas com um pano úmido.

A lâmina pode ser lavado com água quente, o recipiente e o prato com água morna.

**NOTA:** não utilize produtos químicos, aço, madeira ou abrasivos para limpar a unidade de modo a evitar a perda de brilho.

## 1. WICHTIG

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dieses Handbuch kann von unserer Webseite [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

## 2. Symboldefinitione



- 1- Wichtige Informationen und nützliche Hinweise auf verwenden
- 2- Warnung vor gefährlichen Situationen in Lebensbedingungen und Eigentum
- 3- Vorsicht bei der Verwendung elektrischer und elektronischer Geräte.

## 3. Sicherheitshinweise für den Benutzer

### I. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch elektrischer Geräte

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche.
- Dieses Produkt ist für den Innengebrauch im Haushalt bestimmt – nicht zu industriellen oder kommerziellen Zwecken. Verwenden

Sie den Artikel nicht im Freien. Missbrauch oder unsachgemäße Handhabung können Probleme im Gerät verursachen und den Benutzer verletzen.

- Nicht zweckentfremden. Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Handhabung entstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet und in Betrieb ist.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen oder Lagern des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromquelle getrennt. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie es vom Netzstecker.
- Die Geräte darf nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.
- Verhindert Spritzer im Anschluss
- Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt geeignet sowie in ähnlicher Umgebung wie z.B.:
  - Küchenbereiche in Geschäften, Büros etc.;
  - Bauernhäuser, Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen;
  - Bed & Breakfast-Umgebungen;
  - Catering und Umgebungen außerhalb des Einzelhandels.

## II. **Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden**

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Stellen und betreiben Sie es das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberfläche (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Tauchen Sie das Gehäuse, das elektrische Komponenten und die Heizelemente enthält, weder in Wasser, noch spülen Sie es unter dem Wasserhahn aus.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das vom Gerätehersteller nicht empfohlen oder verkauft wird, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus dem Wandkontakt ziehen möchten, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker ein- oder ausstecken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie während der Verwendung des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht

- eingeklemmt oder gequetscht werden kann.
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

### III. **Einschränkungen der Produktnutzung aufgrund von schlechtem Zustand oder Ausfall**

- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung und bringen es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie es wiederverwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zu Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung des Kabels darf es nur vom Hersteller, seinen Servicemitarbeitern oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts, oder wenn es auf irgendeine Weise beschädigt wurde, senden Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an die nächstgelegene autorisierte Serviceeinrichtung zurück.
- Versuchen Sie bei Hardwareproblemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

#### IV. **Anwendungsbeschränkungen bei der Anwendung bei Kindern und älteren Menschen**

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie auf sichere Weise beaufsichtigt oder instruiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

#### V. **WICHTIGE WARNUNG**

- Um eine Überlastung des Stromkreises bei Verwendung dieses Produkts zu vermeiden, betreiben Sie kein anderes Produkt mit hoher Leistung im selben Stromkreis.
- Dieses Produkt enthält ein kurzes Netzkabel. Ein Verlängerungskabel wird für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen, aber wenn eines verwendet werden muss:
  - Die gekennzeichnete elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so hoch sein wie die des Produkts.
  - Positionieren Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht unbeabsichtigt herausgezogen werden kann.

## VI. Anweisungen, die bei der Verwendung des Geräts zu befolgen sind

- Das Gerät kann nicht zum Hacken von harten und trockenen Substanzen verwendet werden, da sonst die Klinge abgestumpft werden kann.
-  **WARNUNG: Die Klingen sind sehr scharf!**
- Vermeiden Sie es, bewegliche Teile des Geräts zu berühren, während es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Beim Umgang mit den scharfen Klingen, beim Entleeren der Schüssel und beim Reinigen ist Vorsicht geboten.
- Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, wenn es vollständig zusammengebaut ist, und trennen Sie es immer vom Netz, bevor Sie das Messer zerlegen.
- Halten Sie beim Hacken Hände und Utensilien von der Schüssel fern, um das Risiko schwerer Verletzungen von Personen oder Schäden am Zerkleinerer zu verringern. Ein Abstreifer kann verwendet werden, darf aber nur verwendet werden, wenn der Häcksler nicht arbeitet.
- Seien Sie vorsichtig, wenn eine heiße Flüssigkeit in den Behälter des Geräts gegossen wird, da diese aufgrund eines plötzlichen Dampfens aus dem Gerät herausspritzen kann.
- Verwenden Sie das Mahlwerk nicht länger als 30 Sekunden, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Einzelheiten zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, finden Sie im Abschnitt Reinigung und Pflege

#### 4. Produkteigenschaften

- Ideal für Kaffeebohnen, Soßen, Gewürze, Trockenfrüchte, Fleisch usw.
- Funktioniert einfach durch Drücken des Deckels
- Abnehmbare Tasse und Klingen für einfache Reinigung
- Sicherheitsfunktion: funktioniert nur, wenn der Deckel fest aufgesetzt ist
- Leistung : 800W Max
- Fassungsvermögen: 250ml
- - BPA-frei: Ja
- Starkes Material: ABS

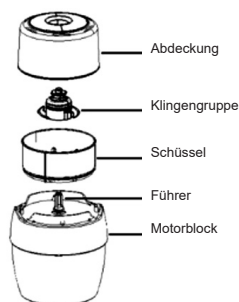
#### 5. Technische Daten

Spannung	Leistung	Frequenz	Kapazität
AC220-240V	445-800W	50 – 60Hz	1.5L

Dauerbetriebszeit: 1 minuto max.

#### 6. KOMPONENTEN DES ZERKLEINERERS

**VORSICHT BEI DER  
HANDHABUNG DER  
HÄKELKLINGE  
NAHRUNGSMITTEL  
PROZESSORTEILE  
BESCHREIBUNG**



#### 7. Gebrauchsanweisung

##### VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

**HINWEIS:** Die Eingangsleistung Bewertung ist auf dem Mincer Konfiguration (alle Modelle) basiert. Bei Verwendung anderer Anbaugeräte kann die Eingangsleistung geringer ausfallen.

##### **NUR FÜR HAUSHALT GEBRAUCH AUSPACKENANWEISUNGEN**

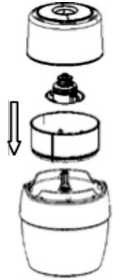
1. Legen Sie die Box mit Ihrem NAHRUNGSMITTELPROZESSOR auf eine flache, stabile Oberfläche, bevor Sie sie auspacken. Achten Sie darauf, dass die Box mit der rechten Seite nach oben zeigt.
2. Entfernen Sie das obere Schaumstoffstück und heben Sie das NAHRUNGSMITTELPROZESSOR-Gerät vorsichtig aus dem Karton.
3. Nehmen Sie die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
4. Setzen Sie den NAHRUNGSMITTELPROZESSOR auf einem Tresen oder Tisch und lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
5. Speichern Sie die Versandkartons und Schaumstoffblöcke. Sie können sie zu einem späteren Zeitpunkt verwenden.
6. Um den NAHRUNGSMITTELPROZESSOR zusammenzubauen und zu bedienen, folgen Sie den Anweisungen "AUFBAU UND BETRIEB" dieser Bedienungsanleitung.

Vor dem ersten Gebrauch Waschen Sie alle Teile gemäß dem Abschnitt "Reinigung und Wartung" dieses Heftes, um Staub oder Rückstände zu entfernen.



## Wie man es benutzt

### AUFBAU UND BETRIEB



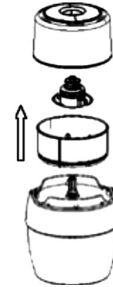
1

Drücken Sie das Hacken Schüssel auf Den Basisblock  
Setzen Sie die Schneidklingengruppe vorsichtig auf die Mittelwelle des Motorblocks bis er einrastet.



2

Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Drücken Sie die Abdeckung fest, um mit dem Schneiden zu beginnen Lassen Sie den Starthebel los. Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, halten Sie den Starthebel nicht länger als 15 Sekunden ein.



3

Ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie die Abdeckung, entfernen Sie die Klingengruppe, wenn sie vollständig stillsteht Entfernen Sie vorsichtig die Klingengruppe, indem Sie die mittlere Taste gedrückt halten, während Sie gerade nach oben ziehen Halten Sie den Motorblock mit einer Hand, während Sie langsam die Hackschale entfernen, um Verschütten von Inhalt zu vermeiden

### EMPFOHLENE LEBENSMITTELBELASTUNG FÜR EINGANGSNENNLEISTUNG FÜR SS-5810

LEBENSMITTEL	EMPFOHLENE MENGE	VORGESCHLAGEN
		E ZEIT (SEK)
Petersilie	30g	6 Sek
Zwiebel	120g	9 Sek
Tomate	150g	5 Sek
Knoblauch	75g	5 Sek
Sellerie	120g	7 Sek
Mandeln	150g	7 Sek

## 8. Reinigung und Wartung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Netzstrom. Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Lappen ab; nicht in Wasser tauchen. Wischen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch ab, wenn nötig, geben Sie etwas Spülmittel hinzu und trocknen Sie es anschließend gründlich ab. Tauchen Sie niemals in Wasser ein und verwenden Sie keinen aggressiven Reiniger.

Tauchen Sie das Netzteil nicht ein und spülen Sie es nicht aus. Nur mit einem feuchten Tuch reinigen.

Die Klinge kann mit heißem fließendem Wasser, der Behälter und die Schale mit warmem Wasser gewaschen werden.

**HINWEIS:** Verwenden sie keine chemischen Reiniger, Stahlreiniger, Holzreiniger oder Scheuermittel für die Reinigung; das Gerät würde dadurch seinen Glanz verlieren.

## 1. **i** IMPORTANTE:

- Leggi sempre attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Conserva queste istruzioni per riferimento futuro.

## 2. Definizioni dei simboli



- 1- Informazioni importanti e indicazioni per uso benefico
- 2- Segnalazione di pericolo per le persone e la Prodotto.
- 3- Precauzioni durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## 3. Istruzioni di sicurezza per l'utente

### I. **GENERAL PRECAUTIONS** Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posiziona sempre l'apparecchio su una superficie piana e regolare
- Questo prodotto è destinato all'uso al coperto, non industriale, non commerciale ed esclusivamente domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso

o gestione impropri possono causare problemi all'apparecchio e lesioni all'utente.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso o gestione errati.
- Prima di collegare l'apparecchio verifica che la tensione indicata sulla targhetta dei dati sia compatibile con la tensione di rete disponibile.
- Stacca sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, staccane sempre la spina e lascialo raffreddare
- Anche dopo essere stato spento, l'apparecchio non è completamente scollegato dalla rete elettrica. Per scollegarlo completamente devi staccare la spina dalla presa di corrente.
- Questo apparecchio non è adatto ad essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Evita di versare liquidi sul connettore.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, come:
  - Cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - Agriturismi e uso da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - "Bed and Breakfast" e simili esercizi;

- Ristorazione e simili esercizi non al dettaglio.

## II. **Restrizioni d'uso per evitare lesioni personali**

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni incustodito.
- Non posizionare o utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
- Non posizionare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad es. piastre di cottura) o fiamme libere
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda da spigoli acuti e tienilo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non piegare il cavo e non avvolgerlo all'apparecchio.
- Non immergere in acqua l'alloggiamento, che contiene componenti elettrici e resistenze, né sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore.
- L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Per staccare la spina dalla presa elettrica, afferra la spina stessa e non tirare il cavo l'apparecchio.
- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o quando l'atmosfera è umida, c'è il rischio di scosse elettriche.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, accertati che il cavo di alimentazione non venga intrappolato o schiacciato.

- Non lasciare che l'unità motore, il cavo o la spina si bagnino, per evitare il rischio di scosse elettriche.

### III. **Restrizioni all'uso del prodotto dovute a cattive condizioni o guasti**

- Non immergere mai l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. In caso di caduta dell'apparecchio in acqua, scollegalo immediatamente dalla rete elettrica e, prima di riutilizzarlo, consegnalo ad un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto sul pavimento, se ci sono segni visibili di danni o se presenta una perdita.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina hanno subito danni, nel qual caso dovranno essere sostituiti solo dal produttore, da un suo agente di servizio autorizzato o da persone parimente qualificate per evitare rischi
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, consegnalo al più vicino centro di assistenza autorizzato per eventuali esami, riparazioni o regolazioni.
- In caso di problemi con l'hardware, non tentare di riparare il prodotto da solo. Le riparazioni devono essere eseguite solo da tecnici qualificati

### IV. **Restrizioni d'uso se usato con bambini e anziani**

- L'apparecchio non deve essere per bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. La pulizia e la manutenzione affidate all'uten non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Tieni l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

## V. **AVVISO IMPORTANTE**

- Per evitare sovraccarichi elettrici, non usare altri prodotti ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico al quale è collegato questo apparecchio.
- Questo apparecchio include un cavo di alimentazione corto. Si sconsiglia l'uso di una prolunga, ma se è necessario utilizzarne una:
  - La potenza elettrica nominale del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
  - Stendi la prolunga in modo che non passi dove può costituire un rischio di inciampo o essere accidentalmente tirata.

## VI. Istruzioni da seguire quando si utilizza il dispositivo

- Non usare l'apparecchio per tritare sostanze dure e secche, altrimenti le lame potrebbero smussarsi.
-  **AVVERTENZA: le lame sono**

## **estremamente affilat**

- Evita il contatto con le parti mobili mentre l'apparecchio è in funzione.
- Prima di cambiare gli accessori o di avvicinarti alle parti mobili in uso, spegni l'apparecchio e staccane la spina.
- Presta attenzione durante la pulizia e quando maneggi le lame affilate o svuoti il recipient
- Non collegare l'apparecchio alla rete finch non è completamente assemblato e staccane sempre la spina prima di smontare o maneggiare le lame.
- Tenere le mani e gli utensili fuori dalla ciotola durante il taglio per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone o danni al tritatutto. Può essere utilizzato un raschietto, ma deve essere utilizzato solo quando il tritatutto non funziona.
- Fai attenzione se versi liquidi caldi nel robot da cucina o nel frullatore, che potrebbero essere espulsi a causa dell'improvvisa vaporizzazione.
- Per evitare il surriscaldamento del motore, non utilizzare la smerigliatrice più di 30 secondi.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Si prega di fare riferimento alla sezione pulizia e manutenzione per i dettagli su come pulire le superfici che vengono a contatto con gli alimenti.

#### 4. Caratteristiche del prodotto

- Ideale per chicchi di caffè, salse, spezie, frutta secca, carne ecc.
- Funziona facilmente premendo il coperchio superiore
- Tazza e lame staccabili per una facile pulizia
- Funzione di sicurezza: funziona solo quando il coperchio è posizionato in modo sicuro
- Potenza : 800W Max
- Capacità : 250ml
- Senza BPA: Sì
- Materiale resistente: ABS

#### 5. Specifiche tecniche

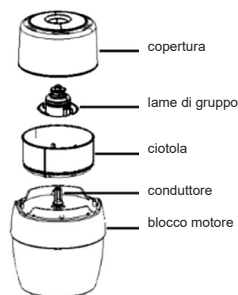
Voltaggio	Energia	Frecuenza	Capacidad
AC220-240V	445-800W	50 – 60Hz	250ml

Tempo di funzionamento continuo: 1 minuto max.

#### 6. Descrizione delle parti

##### PARTI DEL TRITATUTTO

**FARE ATTENZIONE QUANDO SI MANEGGIA LA LAMA DI TAGLIERE**  
**DESCRIZIONE DELLA PARTI DEL TRITATORE**



#### 7. Istruzioni per l'uso

##### PRIMA DELL'USO INIZIALE

**NOTA:** La potenza di ingresso è basata sulla configurazione del tritatutto (tutti i modelli) Utilizzare con qualsiasi altro allegati può provocare meno di potenza di ingresso nominale

##### SOLO PER USO DOMESTICO ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

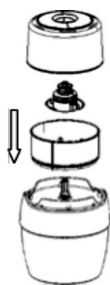
1. Posizionare la scatola contenente il TRITATORE su una superficie piana e stabile prima di disimballare. Assicurarsi che la scatola è rivolto verso l'alto.
2. Rimuovere il pezzo di schiuma superiore e sollevare con cautela il TRITATORE dalla scatola.
3. Rimuovere il Manuale di istruzioni dalla scatola.
4. Posizionare il TRITATORE su un contatore o un tavolo e leggere le istruzioni prima di utilizzare la macchina.
5. Salvare i cartoni di spedizione ed i blocchi di schiuma. Potete desiderare usarli in data successiva.
6. Per assemblare e far funzionare il TRITATORE, seguire la istruzioni "MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO" di questo libretto di istruzione.

Prima di utilizzare per la prima volta Lavare tutte le parti in base alla sezione "Pulizia e manutenzione" di questo libretto per rimuovere la polvere o residui.



## Come usare

### MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO



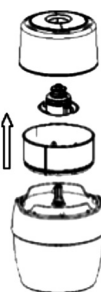
1

Premere con forza la ciotola di spezzettamento su il blocco di base. Posizionare con cura il gruppo di lama per tritare sull'albero del centro del blocco del motore finché scatta in posizione.



2

Collegare l'unità alla presa di corrente. Premere con forza il coperchio per iniziare tagliare. Rilasciare la leva di avviamento per arrestare. Per evitare il surriscaldamento dell'unità, non tenere premuta la leva di avviamento per più di 15 secondi in una sola volta.



3

Scollegare il cavo di alimentazione. Togliere il coperchio, rimuovere il gruppo di lama quando è completamente arrestato. Rimuovere con attenzione il gruppo di lama premendo e tenendo premuto il pulsante centrale mentre si tira verso l'alto. Tenere il blocco del motore con una mano mentre lentamente ritira la ciotola di spezzettamento per evitare di versare il contenuto.

### CARICO DI CIBO CONSIGLIATO PER POTENZA DI INGRESSO PER SS-5810

CIBO	QUANTITÀ CONSIGLIATA	TEMPO CONSIGLIATO SEC
Prezzemolo	30g	6 seg
Cipolla	120g	9 seg
Pomodoro	150g	5 seg
Aglio	75g	5 seg
Apio	120g	7 seg
Sedano	150g	7 seg

### 8. Pulizia e manutenzione

Stacca sempre la spina dell'apparecchio prima di pulirlo.

Pulisci l'unità motore con un panno umido, senza mai immergerla in acqua.

Per pulire, pulire la superficie dell'apparecchio con un panno umido, se necessario, aggiungere un po' di liquido di lavaggio, quindi asciugare accuratamente. Non immergere mai in acqua e non usare detergenti aggressivi.

Non immergere o risciacquare l'unità di potenza. Pulire solo con un panno umido.

La lama può essere lavata con acqua corrente calda, il contenitore e il piatto con acqua calda. minerebbero la lucentezza.

**Nota:** non pulire l'apparecchio con detergenti corrosivi, chimici, per acciaio o legno che ne.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.

La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.

La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.

La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.

La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.

Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.

Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.

A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.

A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.

Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.

Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.

Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.

Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe i Elektrogeräten.

Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

**Diseñado por:** SOGO basada en las normas de calidad europeas  
**Importado por:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España  
**Producto fabricado en CHINA Servicio postventa:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

**Designed by:** SOGO based on European quality standards  
**Imported by:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain  
**Product manufactured in CHINA After-sales service:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

**Élaboré par:** SOGO basé sur les normes de qualité européennes  
**Importé par:** Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne  
**Produit fabriqué en CHINA Service après-vente:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

**Desenhado por:** SOGO baseado em padrões de qualidade europeus  
**Importado por:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha  
**Produto fabricado na CHINA Serviço pós-venda:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegsetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

**Entworfen von:** SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards  
**Eingeführt von:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien  
**Produkt hergestellt in CHINA Kundendienst:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

**Progettato da:** SOGO basato su standard di qualità europei  
**Importato da:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spagna  
**Producto fabricado in CHINA Servizio post-vendita:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

ref. SS-5810

